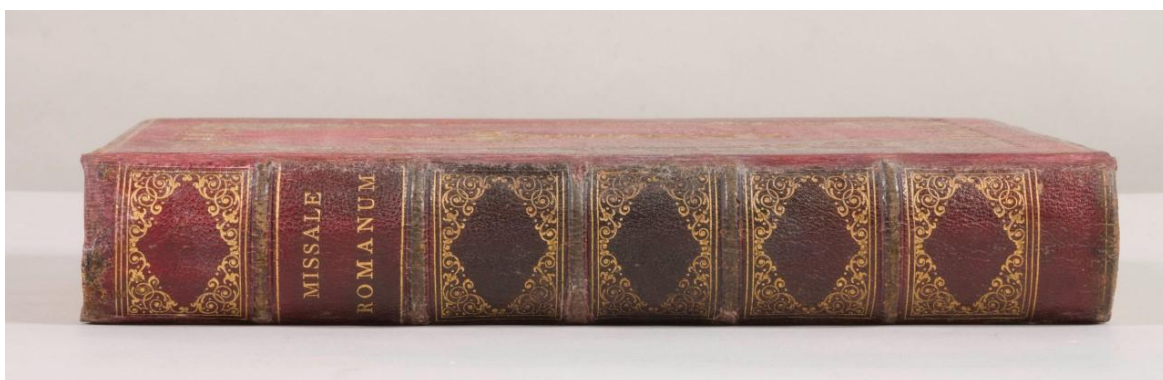




## Memoria Final

**Missale Romanum, 1867.**  
**Parroquia de Santiago Mayor. Arroyomolinos de León**  
**(Huelva)**  
**Diócesis de Huelva.**

Febrero, 2023



|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 1/69       |



## ÍNDICE

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| INTRODUCCIÓN.....                             | 1  |
| I. FINALIDAD Y OBJETIVOS.....                 | 2  |
| II. METODOLOGÍA Y CRITERIOS GENERALES.....    | 3  |
| III. IDENTIFICACIÓN DEL BIEN.....             | 4  |
| III.1. Ficha catalográfica.....               | 4  |
| III.2. Estudio técnico.....                   | 6  |
| IV. VALORACIÓN CULTURAL.....                  | 10 |
| V. ESTADO DE CONSERVACIÓN Y DIAGNOSIS.....    | 11 |
| VI. METODOLOGÍA Y CRITERIOS DE ACTUACIÓN..... | 18 |
| VII. TRATAMIENTO/ACTUACIÓN.....               | 19 |
| VIII. EVALUACIÓN DE RESULTADOS.....           | 40 |
| EQUIPO TÉCNICO.....                           | 49 |
| ANEXOS.....                                   | 50 |

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 2/69       |



## INTRODUCCIÓN

El Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico ha llevado a cabo la intervención de conservación-restauración del libro “Missale Romanum (1867)” a petición del vicario General de San Pedro Apóstol a través del Archivo de la Diócesis de Huelva.

Dicha actuación se ha desarrollado en las instalaciones de esta institución, concretamente en el Taller de Patrimonio Documental y Bibliográfico.

La presente Memoria Final tiene como objeto recoger todos los datos obtenidos en cada una de las fases de la actuación llevadas a cabo en el mencionado libro. Contiene la ficha catalográfica para la identificación del bien, se recaban los datos técnicos y materiales así como las alteraciones presentadas y los tratamientos/actuaciones de conservación y restauración aplicados, con la correspondiente documentación fotográfica, como complemento y apoyo del texto. También se anexa como documentación el estudio del bien y su valor cultural, la propuesta de conservación preventiva y el programa de mantenimiento.

Siguiendo los criterios básicos del Centro de Intervención del IAPH, la metodología de conservación-restauración seleccionada para la intervención del bien ha estado condicionada por su puesta en valor, el grado de alteraciones y la importancia de las degradaciones que presentaba.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 3/69       |



## I. FINALIDAD Y OBJETIVOS

El motivo que origina la intervención del libro, objeto de la presente Memoria Final, es fundamentalmente su deterioro tanto en el cuerpo del libro como en su encuadernación. Por un lado, la rotura del cajo y la costura deshecha en varias zonas, ha provocado que se suelten varias páginas y como consecuencia numerosas pérdidas de soporte. Y por otro lado, la falta de un sistema de protección que evitara su manipulación directa y otros problemas derivados del envejecimiento natural propio de los materiales constitutivos.

El objetivo de esta actuación es la conservación del bien patrimonial para su perdurabilidad en el tiempo en las mejores condiciones posibles. Para garantizar dicho objetivo es necesario actuar desde el conocimiento exhaustivo del bien en lo que respecta a sus características técnicas y estado de conservación.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 4/69       |



## II. METODOLOGÍA Y CRITERIOS GENERALES

Para la elaboración de esta memoria final se ha seguido una metodología de trabajo aprobada por el IAPH para cualquier actuación realizada sobre bienes patrimoniales. Este planteamiento exige una articulación multidisciplinar del trabajo de investigación y formulación de la memoria, de tal forma que cada especialista aporte, desde su óptica profesional, aquellas informaciones de interés complementarias entre sí que van a garantizar su conocimiento, y en consecuencia, aporten resultados suficientemente avalados para definir los criterios teóricos y de la intervención.

Sintetizando, los principios teóricos fundamentales en los que se basa la metodología de actuación del IAPH son los siguientes:

1. Investigación.
2. Acción interdisciplinar.
3. Definición de los criterios teórico-prácticos de intervención.
4. Definición de la intervención.
5. Transferencia de resultados.

Esta metodología de actuación debe apoyarse en unos criterios generales que seguirán unos principios de actuación básicos como:

- Prioridad de la conservación y el mantenimiento antes que la intervención.
- Establecer la conveniencia de la intervención.
- Adaptar la intervención a los recursos humanos, técnicos y económicos disponibles.
- Fundamentar la intervención desde el principio de mínima intervención.
- Necesidad de efectuar los estudios preliminares necesarios y simultáneos a la intervención, que permitan contrastar la intervención propuesta.
- Los tratamientos y materiales empleados deben estar justificados y probados, y responder realmente a las necesidades conservativas de la obra.
- La discernibilidad. La intervención ha de ser fácilmente distinguible y circunscribirse a los márgenes de las pérdidas.
- Tener en cuenta los condicionantes socio-culturales que envuelven al bien objeto de estudio a la hora de definir el tipo de intervención a realizar.
- Documentación de todas y cada una de las etapas de la intervención.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 5/69       |



### III. IDENTIFICACIÓN DEL BIEN

#### III.1. FICHA CATALOGRÁFICA

1. N° EXPEDIENTE: 2022\_40\_PA

2. CLASIFICACIÓN:

Patrimonio Documental y Bibliográfico

3. DENOMINACIÓN:

MISSALE ROMANUM

4. CATEGORÍA JURÍDICA Y OTROS DATOS:

- Estado de protección: es parte integrante del Patrimonio Documental de Andalucía al concurrir en el mismo los requisitos establecidos en el art. 15.1.b de la Ley 7/2011, de 3 de noviembre, de Documentos, Archivos y Patrimonio Documental de Andalucía, siendo de aplicación el régimen jurídico de protección que para dichos bienes establece la mencionada norma legal.

- Propietario: Parroquia de Santiago el Mayor

5. LOCALIZACIÓN:

- Provincia: Huelva

- Municipio: Arroyomolinos de León

- Inmueble de ubicación actual: Parroquia de Santiago el Mayor

6. IDENTIFICACIÓN

- Tipología: Misal romano

- Periodo histórico: Contemporáneo

- Estilo artístico: Romántico Catedral

- Lugar y fecha de impresión: Malinas (Bélgica), 1867

- Impresor: H. Dessain (sucesor de P.J. Hanicq)

- Encuadernador: Haarhaus (París)

- Ilustraciones: Stephane Pannemaker (1847-1930), Henry Hendrickx (1817-1894), Edouard Vermorcken (1820-1906), Gerlier (1826-?), J. Brown, E. Hebert, entre otros.

- Tipo de escritura/Idioma: Impresa / latín

- Materiales: papel industrial y tintas de impresión (para el cuerpo); cartón, cuero y dorado en lámina (para la encuadernación)

- Técnicas: impresión tipográfica y grabado xilográfico (en el cuerpo); estampación en plancha (en la encuadernación)

- Medidas: 280 x 200 x 50 mm

- Inscripciones, marcas, monogramas, firmas y elementos de validación: microetiqueta de la librería Lasserre de Bayona en la esquina superior de la contratapa y varios ex-libris a grafito en las guardas.

7. DESCRIPCIÓN / ICONOGRAFÍA.

Volumen de unos 330 folios en papel industrial impreso a dos colores (negro y rojo) con estampas religiosas. Esta protegido por una encuadernación en chagreen rojo con alma de cartón. Los tableros, lomo y cejillas están decorados con estampaciones doradas. Las guardas se fabricaron en muaré y los cortes están dorados. Cuenta con cabezadas de dos colores y separador de páginas a colores.

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 6/69       |



#### 8. USO/ACTIVIDAD:

- Uso/actividad actual: fuente documental
- Uso/actividades históricas: práctica del oficio religioso

#### 9. DATOS HISTÓRICOS:

- Origen e hitos históricos: libro litúrgico para la celebración de la misa correspondiente a la liturgia aprobada por Pío V en la 2ª mitad del siglo XVI. Incluye las reformas de Clemente VIII y Urbano VIII correspondientes a la primera mitad del siglo XVII y algunos decretos decimonónicos.
- Cambios, modificaciones y restauraciones: en relación a su historia material, una microetiqueta en el reverso de la tapa indica que el ejemplar estuvo en la librería Lasserre de Bayona, donde pudo ser adquirida. Se desconoce cómo llegó a la parroquia de Santiago el Mayor de Arroyomolinos. Puede que se tratase de una donación.
- Posibles paralelos: otros misales del siglo XIX vigentes en el siglo XX.
- Procedencia: parroquia de Santiago el Mayor de Arroyomolinos de León (Huelva).

#### 10. VALORES CULTURALES

El volumen es reflejo de la práctica religiosa y la materialización de la misa hasta la profunda reforma del misal en el siglo XX.

La fisonomía, los materiales y las técnicas de ejecución del libro reflejan la producción libraria de la 2ª mitad del siglo XIX.

#### 11. FUENTES DE INFORMACIÓN / DOCUMENTACIÓN:

Las que aporta el estudio directo del documento a todos los niveles de conocimiento con el apoyo de fuentes secundarias tanto para contextualizar históricamente el Misal como para conocer su fabricación técnica y material en el marco de la segunda mitad del siglo XIX y de los profesionales que intervinieron en su realización.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 7/69       |



## III.2. ESTUDIO TÉCNICO

### 1. TIPOLOGÍA

Dentro de la tipología del Patrimonio Documental, la obra que tratamos se caracteriza, según su contenido, por ser una obra textual y gráfica, según su morfología, es un libro, y atendiendo a su técnica de ejecución, un impreso.

### 2. DIMENSIONES

Las dimensiones son 280 x 200 x 50 mm (h x a x e) (Ver Figura III.2.1).

### 3. CARACTERIZACIÓN/IDENTIFICACIÓN DE LOS MATERIALES CONSTITUTIVOS

· Cuerpo del libro:

- Soporte: Se trata de un soporte de naturaleza celulósica (papel industrial).
- Elementos gráficos: Se trata de tintas grasas de impresión de dos colores (negro y rojo).

· Encuadernación:

- Cubierta: plena piel chagreen de color rojo dorada con planchas y pequeños hierros.
- Tapas: de cartón industrial.
- Cabezadas: artesanales de dos colores, rojo y amarillo.

· Cinta de registro y marcadores de cintas:

El libro presentaba restos de cintas marcadoras y unas cintas de registro exentas del libro pero unidas en una especie de cabezada bordada.

### 4. CARACTERÍSTICAS CONSTRUCTIVAS / TÉCNICA DE ELABORACIÓN.

- Soporte:

El cuerpo textual del libro tiene insertas diez láminas grabadas con imágenes religiosas.

El proceso de elaboración del papel industrial se inicia a finales del S. XVIII y se establece en el XIX. Las materias primas de la fabricación de papel artesanal (lino, cáñamo y algodón) fueron sustituidas progresivamente por las fibras madereras, que darán un papel de peor calidad. La mecanización de la fabricación abarató los precios aunque la producción fue mucho mayor (Ver Anexo I. Estudio histórico.).

- Elementos gráficos:

Son tintas grasas de impresión de dos colores, rojo y negro (Ver Anexo I. Estudio histórico.).

- Encuadernación:

Está realizada a plena piel, soporte proteínico (piel) del tipo “chagreen” dorada con planchas y pequeños hierros, la decoración de estas planchas son motivos religiosos, florales y arquitectónicos. Con tapa dura de cartón, cinco nervios naturales y cabezadas artesanales de dos colores (rojo y amarillo). Sus guardas son de tejido “muaré”.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 8/69       |





## 5. INTERVENCIONES ANTERIORES

La obra presenta diversas anotaciones manuscritas a grafito en las guardas delanteras, tanto en la pegada como en la suelta que fueron realizadas en algún momento de la historia de la obra.(Ver Figura III.2.2).

Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.  
Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma>

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 9/69       |



Figura III.2.1



© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz

## ESTUDIO TÉCNICO. DIMENSIONES →

Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.  
Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma>

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 10/69      |



Figura III.2.2



.....© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz

**ESTUDIO TÉCNICO. INTERVENCIONES ANTERIORES. Anotaciones manuscritas.**

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 11/69      |



#### IV. VALORACIÓN CULTURAL

El volumen es reflejo de la práctica religiosa y la materialización de la misa hasta la profunda reforma del misal en pleno siglo XX.

Su valor histórico y documental implica que, al margen de tratarse de un documento seriado, refleja la práctica religiosa y la materialización de la misa durante varios siglos, desde mediados del siglo XVI hasta el Concilio Vaticano II celebrado entre 1962-1965, sin prácticamente modificaciones profundas.

Por otra parte, muestra la concepción del libro religioso en la forma de presentarlo y enriquecerlo.

Su valor social está en consonancia con la función que desempeñó el documento como instrumento al servicio de la misa, directamente ligado a su valor artístico y material, aspectos que están en relación con la creatividad de la mente humana y las formas de expresar las ideas y las asociaciones, en este caso religiosas.

La fisonomía, los materiales y las técnicas de ejecución del libro reflejan la producción libraria de la 2ª mitad del siglo XIX.

Por último, deben tomarse en consideración los valores artesanales del documento, siendo fundamental el acercamiento a las características físicas desde la óptica de los materiales constituyentes y las técnicas de ejecución de la época, en el uso del papel industrial, la técnica de impresión, el arte de la encuadernación industrial y seriada de la segunda mitad del XIX, etc.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bfMw | PÁGINA | 12/69      |



## V. ESTADO DE CONSERVACIÓN Y DIAGNOSIS

El estado de conservación de la obra era deficiente debido sobre todo a la rotura de la costura de varios cuadernillos y de los cajos que hacían que la encuadernación perdiera su función, además del riesgo de pérdida que podían sufrir los folios sueltos.

Estas roturas estaban principalmente propiciadas por la mala utilización del papel en la construcción del libro, ya que fue impreso con la fibra en el sentido contrario a la encuadernación (esto puede deberse al abaratamiento de costes puesto que quizás de esa manera aprovecharan más el papel).

Las principales alteraciones se detallan a continuación:

- Cuerpo del libro:
  - Suciedad superficial.
  - Deformaciones como pliegues y arrugas (Ver Figura V.1).
  - Lagunas o pérdidas de soporte (Ver Figura V.2).
  - Acidez debida a la composición del papel.
  - Foxing, moteado de color parduzco que se localiza principalmente en las estampas.
- Encuadernación:
  - Suciedad superficial.
  - Arañazos, roces y pérdida de soporte en puntas, cajos y zonas puntuales en lomo (Ver Figura V.3).
  - Rotura de cajos (Ver Figura V.4) .
  - Rotura de la cofia (Ver Figura V.5) .
  - Perdidas en las cabezadas.
- Cintas de registro:
  - Suciedad superficial.
  - Pliegues y arrugas.

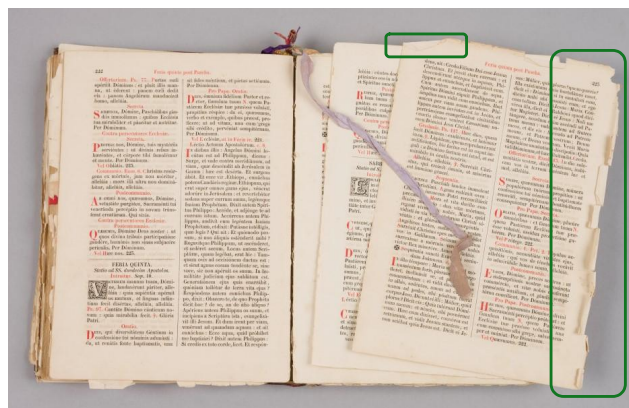
|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 13/69      |



Figura V.1



© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz



© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz

## ESTADO DE CONSERVACIÓN. ALTERACIONES. Pliegues.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 14/69      |





Figura V.2



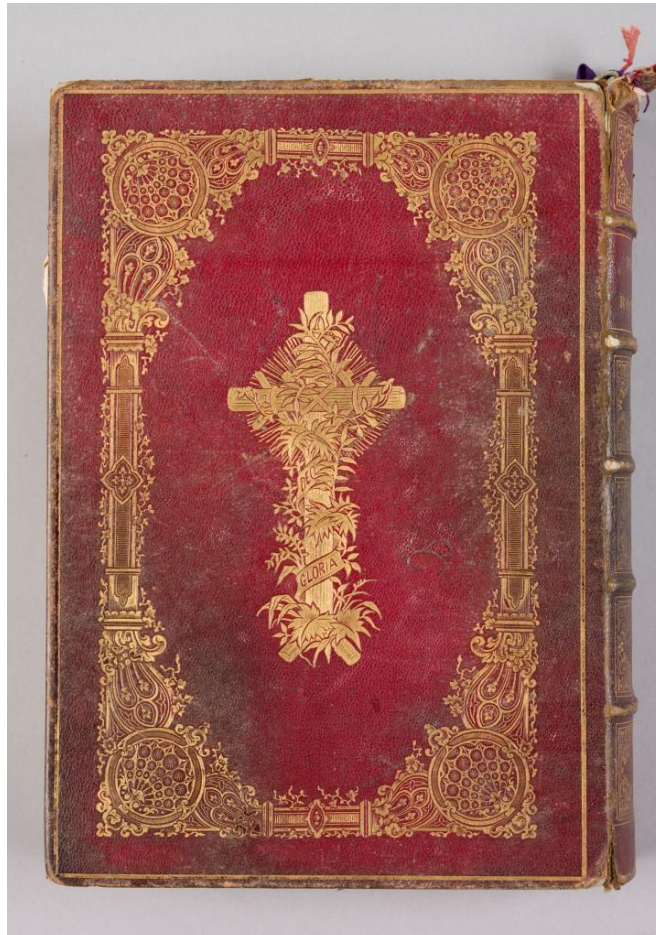
© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz

ESTADO DE CONSERVACIÓN. ALTERACIONES. Lagunas.

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 15/69      |



Figura V.3



© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz

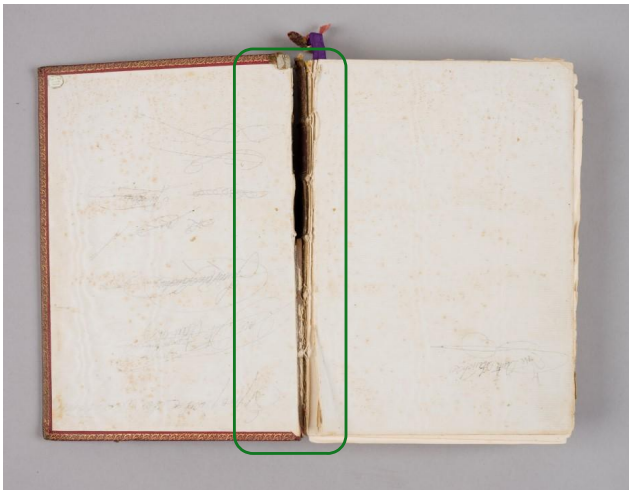
**ESTADO DE CONSERVACIÓN. ALTERACIONES.** Cubierta. Arañazos, roces y manchas.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 16/69      |





Figura V.4



© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz



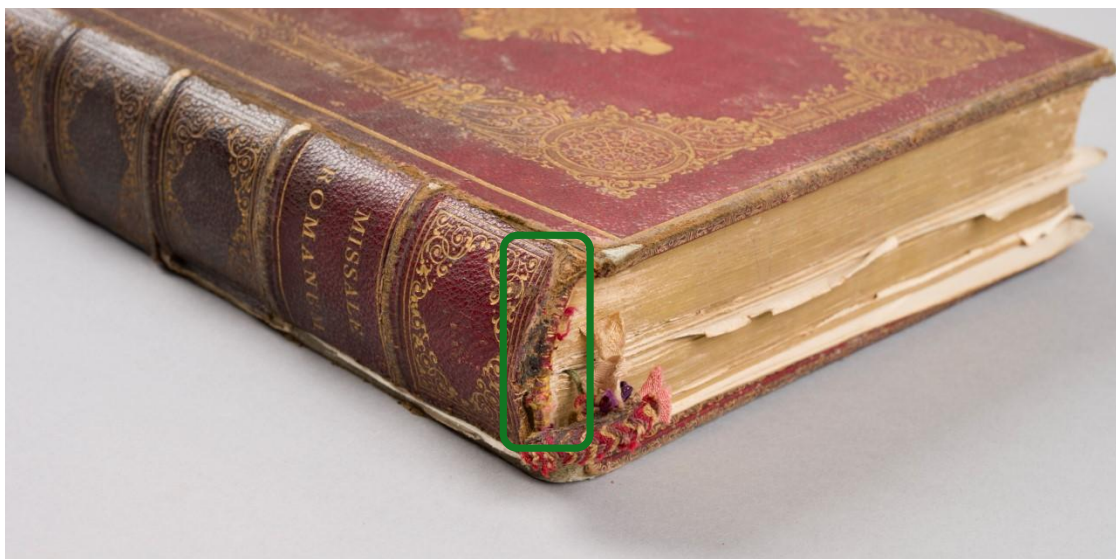
© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz

**ESTADO DE CONSERVACIÓN. ALTERACIONES.** Rotura de cajos.

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 17/69      |



Figura V.5



© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz

**ESTADO DE CONSERVACIÓN. ALTERACIONES. Rotura de cofia**

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 18/69      |



Figura V.6



© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz



© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz

## ESTADO DE CONSERVACIÓN. ALTERACIONES. Cinta de registro. Arrugas, pliegues y nudos.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 19/69      |



## VI. METODOLOGÍA Y CRITERIOS DE ACTUACIÓN

La metodología se ha basado en los principios básicos de Conservación y Restauración del Patrimonio Histórico Artístico siguiendo los criterios definidos en materia de Conservación y Restauración.

En función de los estudios preliminares llevados a cabo en el Proyecto de Conservación, se consideró necesaria, para la estabilización y preservación de la obra, la ejecución de una intervención de restauración completa guiándonos siempre por los criterios de mínima intervención y la utilización de métodos y materiales reversibles.

Los objetivos fundamentales de esta intervención han ido encaminados a devolverle la funcionalidad y estética al documento mediante la limpieza, estabilización higroscópica, reintegración de las partes perdidas y un montaje de conservación.

La intervención ha sido realizada en el Taller de Patrimonio Documental y Bibliográfico del Centro de Intervención del Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico (IAPH).

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 20/69      |



## VII. TRATAMIENTO/ACTUACIÓN

La propuesta de tratamiento se estableció en función de los criterios generales y específicos, siguiendo unas líneas de actuación que se adapten a la necesidad de la intervención, así como en el estudio de diagnóstico realizado sobre su estado de conservación.

En líneas generales la propuesta de actuación se aborda bajo el principio de conservación material y recuperación de la lectura integral de la obra, pero respetando su autenticidad, a través de una actuación mínima en cuanto a su reintegración material y cromática, respetando en todo momento los principios fundamentales a tener en cuenta en cualquier actuación, estabilidad, reversibilidad y discernibilidad.

La intervención que se propuso comprendió la actuación sobre el documento completo en el tratamiento de limpieza superficial, el resto de tratamientos se aplicaron en los folios que estaban sueltos y en los que sufrían pérdidas de soporte, grietas, arrugas y desgarros. También en la encuadernación y guardas.

### • Cuerpo del libro y guardas:

- Control inicial de pH: en vista de los resultados se descartó el tratamiento de desacidificación.
  - Cuerpo del libro 7.5
  - Guardas: 7.5.
- Pruebas de solubilidad: con agua y alcohol (50:50) y (25:75). Siendo el resultado más óptimo la primera proporción.
- Limpieza superficial mecánica: realizada a punta de bisturí (Ver Figura VII.1) y con goma de latex vulcanizada y brocha. Tan sólo en aquellas zonas con gran cantidad de suciedad se utilizó la goma Stheadtler Mars Plastic.  
En las guardas se respetaron las anotaciones manuscritas puesto que forman parte de la historia material del libro.
- Unión de grietas y desgarros: mediante la adhesión de papel tisú Mino Tengujo con almidón de trigo (Ver Figura VII.2).
- Reintegración manual del soporte: se llevaron a cabo los injertos con papel japonés de similar grosor y tono al papel original, el adhesivo usado fue también almidón de trigo (Ver Figura VII.3).
- Reintegración cromática: el color del injerto fue ajustado mediante lápices acquarelables (Ver Figura VII.4).

### • Encuadernación:

- Desmontaje de la lomera y la tapa delantera por la línea de cajo (Ver Figura VII.5).
- Se eliminaron del lomo las distintas capas de adhesivo y refuerzos antiguos que estaban perjudicando la zona a tratar (Ver Figura VII.6), facilitando así el desmontaje de las cabezadas originales (Ver Figura VII.7).

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 21/69      |

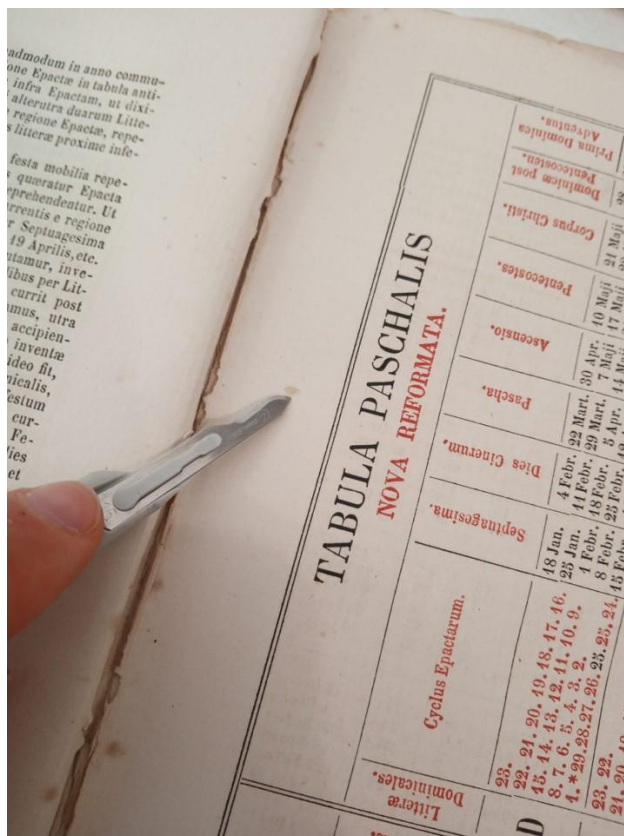


- Corrección postural del cuerpo del libro.
- Los folios restaurados fueron colocados en su sitio y se igualaron con el resto del cuerpo del libro (Ver Figura VII.8).
- La consolidación el lomo y los nervios originales se realizó adhiriendo diferentes capas de papel combinando el sentido de las fibras para evitar posibles quebraduras (Ver Figura VII.9).
- limpieza de las cabezadas y posterior reintegración (Ver Figura VII.10 ), colocando los nuevos anclajes con hilos de seda de tonalidades similares que se adaptaron a su sitio original con papel japonés (Ver Figura VII.11).
- Se colocaron los últimos refuerzos internervales en el lomo (Ver Figuras VII.12 y 13).
- La unión estructural de la tapa delantera al lomo se llevó a cabo mediante la adhesión de una lengüeta de papel japonés utilizando como adhesivo almidón de trigo (Ver Figura VII.14).
- Reintegración de las cofias y las gracias (Ver Figura VII.15) .
- La fase de injertado se desarrolló en todas las zonas con pérdidas de piel como en los cajos, esquinas, contracantos, etc (Ver Figura VII.16).
- Unión del cajo interior mediante una charnela de papel japonés adherida con adhesivo de almidón de trigo (Ver Figura VII.17).
- Por último se reintegraron cromáticamente todas las pérdidas de soporte en la piel sobre los injertos de papel mediante acuarelas “Winsor and Newton” (Ver Figura VII.18).
- El montaje de conservación se llevó a cabo con la realización de una caja de conservación con solapa cuyo material es el cartón “Premier” donde se introdujo el libro envuelto en una camisa de papel barrera (Ver Figura VII.19) .

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 22/69      |



Figura VII.1



© /Rebeca Álvarez García

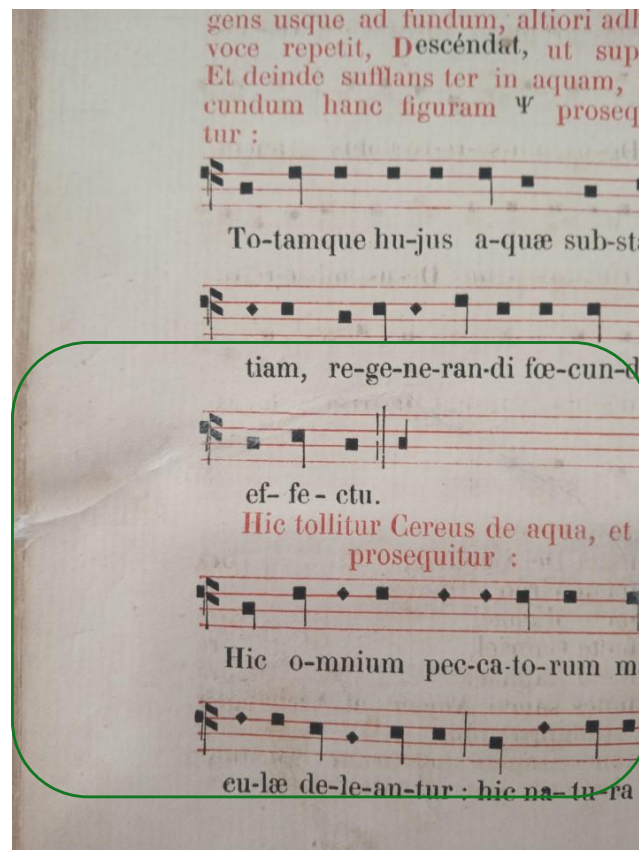
**TRATAMIENTOS.** CUERPO DEL LIBRO. Limpieza superficial mecánica.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bfMw | PÁGINA | 23/69      |





Figura VII.2



© /Rebeca Álvarez García

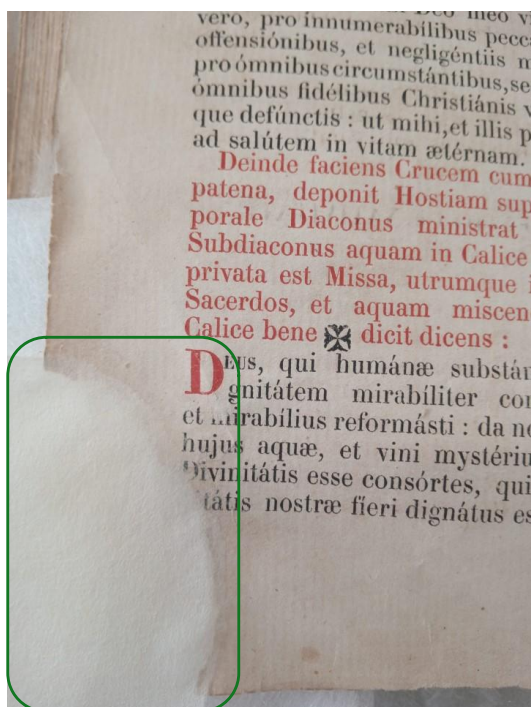
**TRATAMIENTOS.** CUERPO DEL LIBRO. Unión de desgarro.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 24/69      |

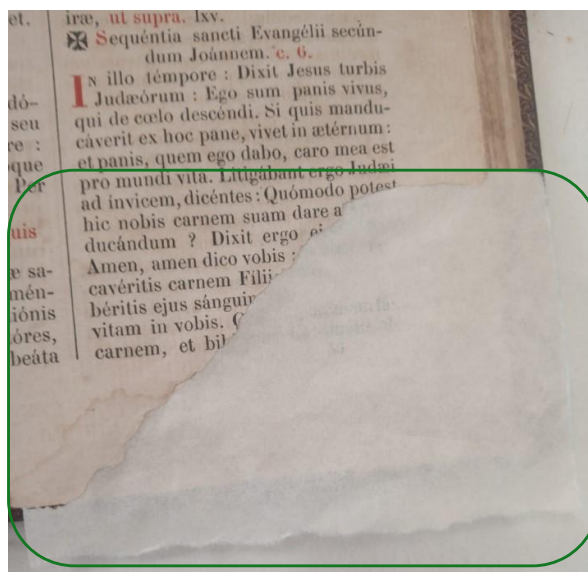




Figura VII.3



© /Rebeca Álvarez García



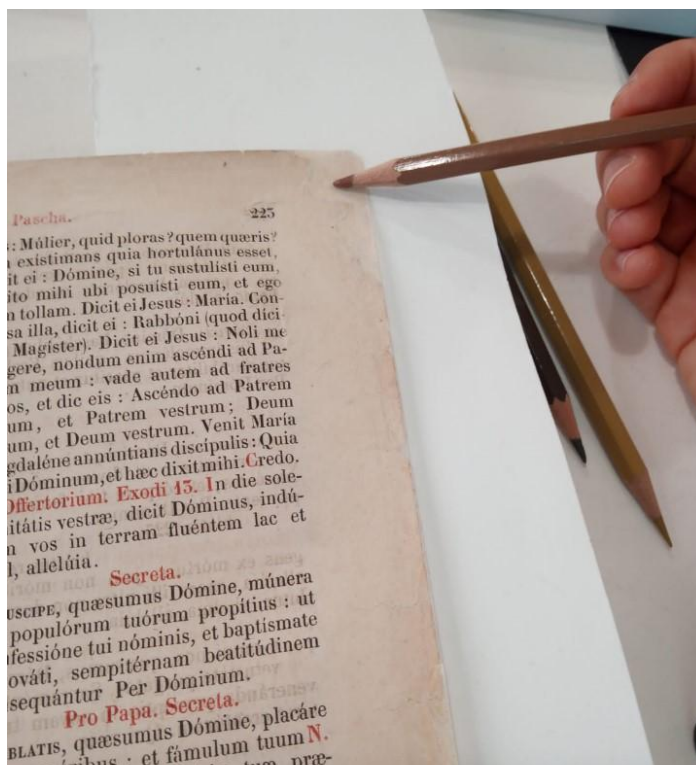
© /Rebeca Álvarez García

**TRATAMIENTOS. CUERPO DEL LIBRO.** Reintegración manual del soporte

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 25/69      |



Figura VII.4



© /Rebeca Álvarez García

## TRATAMIENTOS. CUERPO DEL LIBRO. Reintegración cromática del soporte

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 26/69      |



Figura VII.5



©/Andrés Alés Sancristobal

**TRATAMIENTOS. ENCUADERNACIÓN.** Separación de la tapa de la línea de cajo.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 27/69      |



Figura VII.6



©/Andrés Alés Sancristobal



©/Andrés Alés Sancristobal

**TRATAMIENTOS.** ENCUADERNACIÓN. Eliminación de restos de adhesivos cristalizados del lomo.

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 28/69      |



Figura VII.7



©/Andrés Alés Sancristobal

**TRATAMIENTOS.** ENCUADERNACIÓN. Eliminación de restos de adhesivos cristalizados del lomo.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 29/69      |



Figura VII.8



©/Andrés Alés Sancristobal

**TRATAMIENTOS.** ENCUADERNACIÓN. Inserción de los folios restaurados.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 30/69      |





Figura VII.9



©/Andrés Alés Sancristobal

**TRATAMIENTOS.** ENCUADERNACIÓN. Refuerzos internervales en el lomo.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 31/69      |





Figura VII.10



©/Andrés Alés Sancristobal

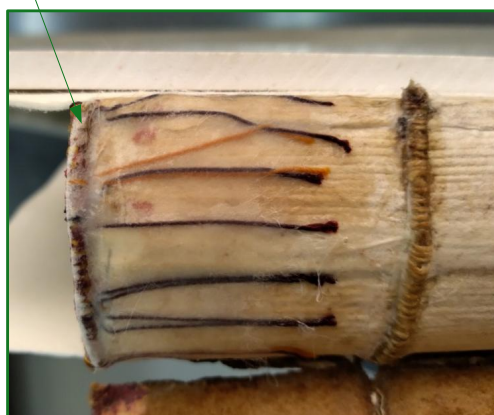
**TRATAMIENTOS. ENCUADERNACIÓN.** Reintegración de la cabezada.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 32/69      |

Figura VII.11



©/Andrés Alés Sancristobal



©/Andrés Alés Sancristobal

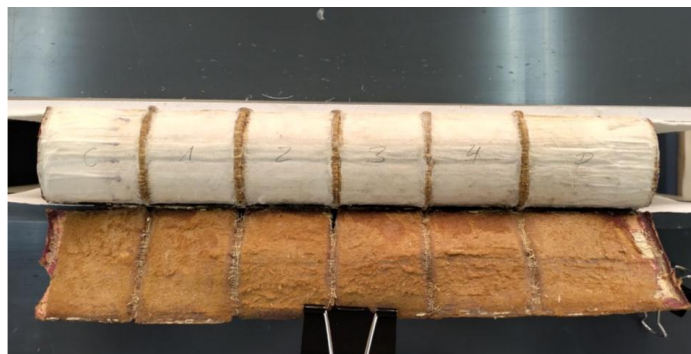
**TRATAMIENTOS.** ENCUADERNACIÓN. Colocación de la cabezada.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 33/69      |

Figura VII.12



©/Andrés Alés Sancristobal



©/Andrés Alés Sancristobal

**TRATAMIENTOS.** ENCUADERNACIÓN. Colocación de la cabezada y refuerzos internervales.

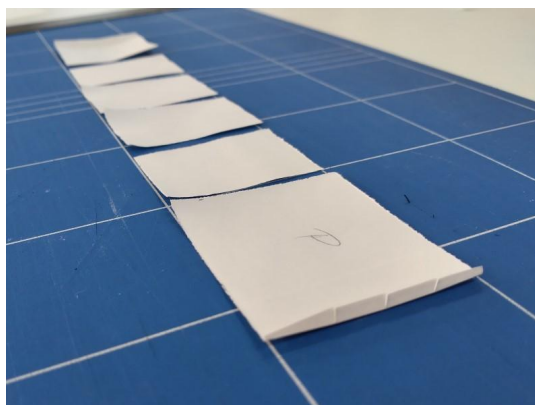
|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 34/69      |



Figura VII.13



©/Andrés Alés Sancristobal



©/Andrés Alés Sancristobal



©/Andrés Alés Sancristobal

**TRATAMIENTOS. ENCUADERNACIÓN.** Colocación de últimos refuerzos internervales.

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 35/69      |



Figura VII.14



©/Andrés Alés Sancristobal



©/Andrés Alés Sancristobal

I

**TRATAMIENTOS.** ENCUADERNACIÓN. Unión estructural mediante lengüeta de papel japonés.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 36/69      |



Figura VII.15



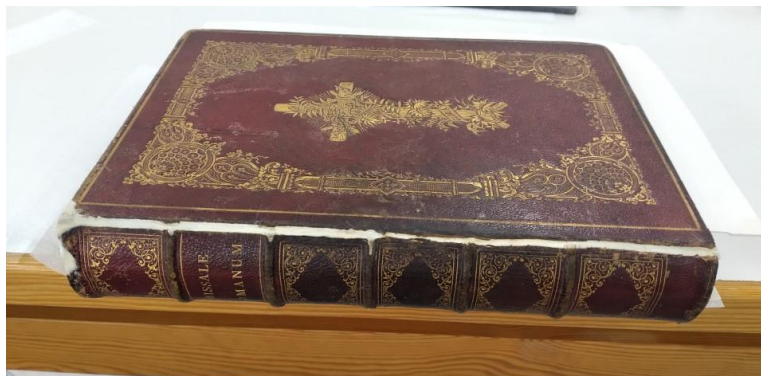
©/Andrés Alés Sancristobal

**TRATAMIENTOS. ENCUADERNACIÓN.** Reintegración de la cofia.

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 37/69      |



Figura VII.16



©/Andrés Alés Sancristobal



©/Andrés Alés Sancristobal



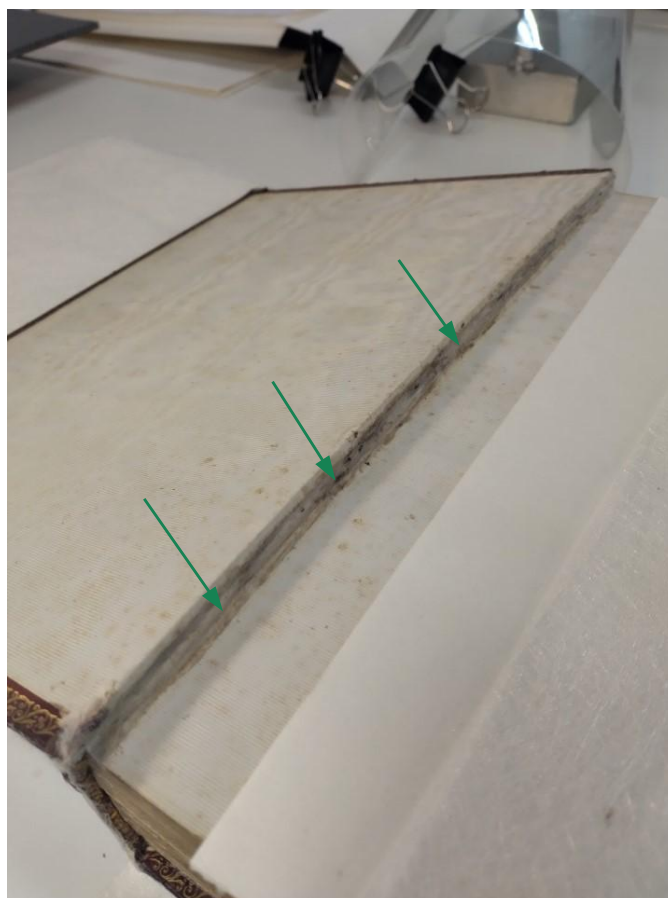
**TRATAMIENTOS.** ENCUADERNACIÓN. Reintegración de pérdidas de piel.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 38/69      |





Figura VII.17

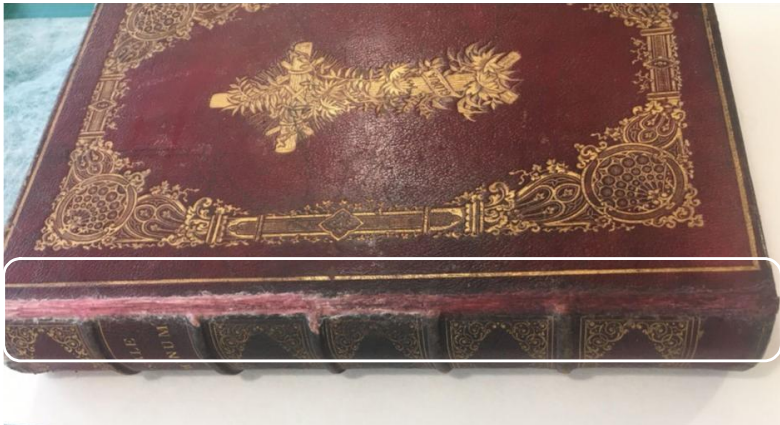


©/Andrés Alés Sancristobal

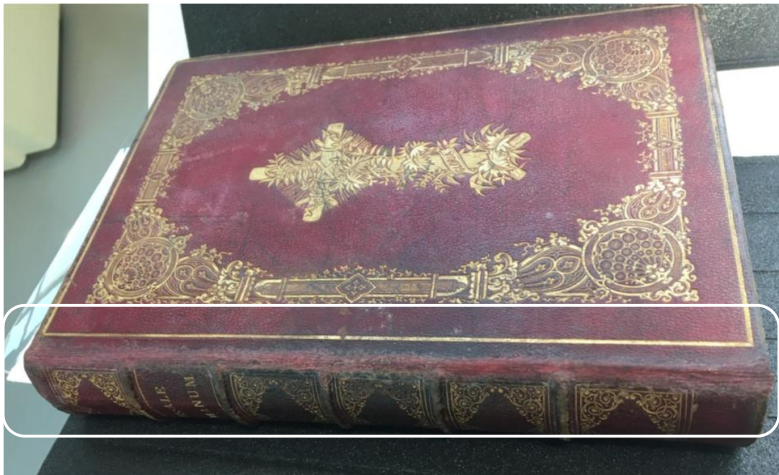
**TRATAMIENTOS.** ENCUADERNACIÓN. Colocación de charnela de papel en cajo interior de la tapa delantera.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 39/69      |

Figura VII.18



©/Andrés Alés Sancristobal



©/Andrés Alés Sancristobal

**TRATAMIENTOS.** ENCUADERNACIÓN. Reintegración cromática del soporte .

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 40/69      |



Figura VII.19



© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz



© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz

**TRATAMIENTOS. ENCUADERNACIÓN. Montaje de conservación.**

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 41/69      |



## VIII. EVALUACIÓN DE RESULTADOS

En función de la evolución y la ausencia de incidencias durante el proceso de restauración, se puede decir que se han podido aplicar la totalidad de los tratamientos que requería el documento propuestos en el Proyecto de Conservación.

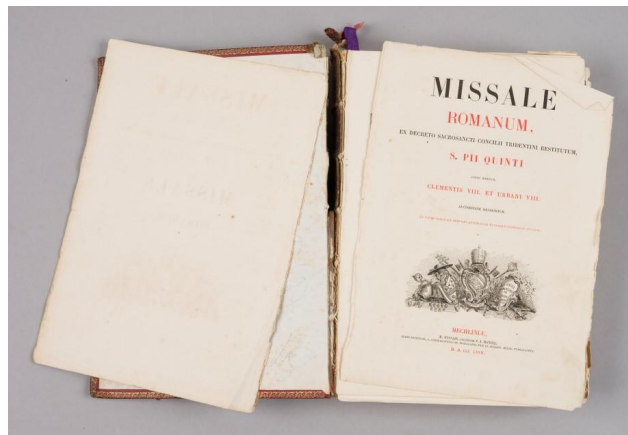
Estos tratamientos han tenido como objetivos la limpieza, inserción de los folios sueltos, reintegración manual de las zonas perdidas del soporte, adecuación e intervención en el lomo y cajos, reintegración manual y cromática del soporte de la cubierta y la adecuación de la obra con un montaje de conservación realizado a medida. Con estas actuaciones se puede decir que se ha recuperado la estabilidad de la obra, restableciendo la unidad potencial y la funcionalidad del libro.

La aplicación directa de los procesos implica una gran responsabilidad tanto hacia la obra en si, como hacia su propia historia, por ello es importante hacer uso de medios y procedimientos como los utilizados, inocuos y reversibles, obteniendo, por tanto, un buen resultado en la ejecución del tratamiento (Ver Figuras VIII. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 y 8).

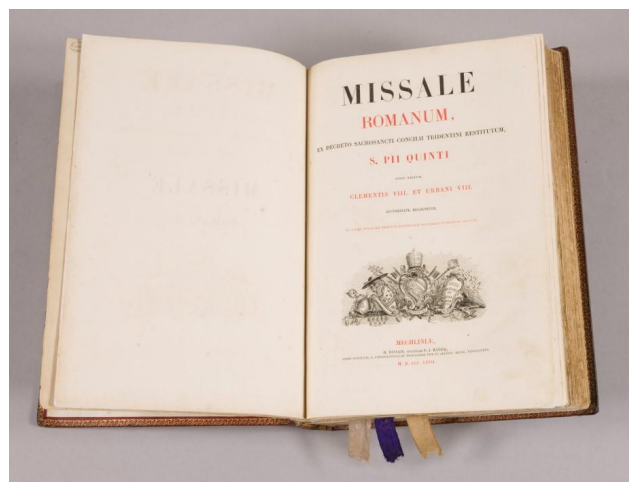
|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 42/69      |



Figura VIII.1



© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz



© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz

**ESTADO INICIAL Y FINAL. CUERPO DEL LIBRO. Portada.**

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 43/69      |

Figura VIII.2



© IAPH/Eugenio Ruiz Fernández



© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz

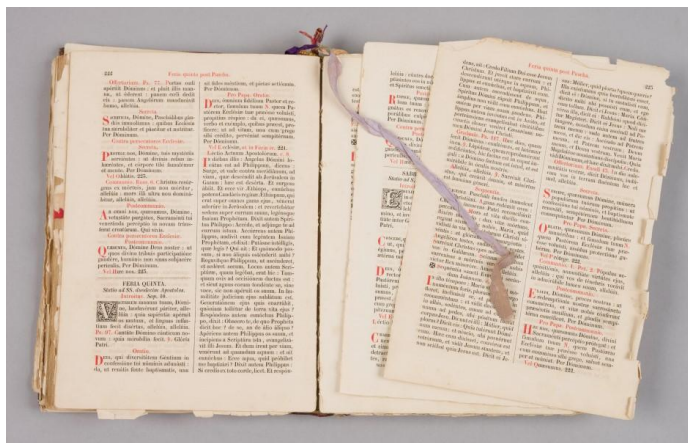
ESTADO INICIAL Y FINAL. CUERPO DEL LIBRO. Páginas interiores.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 44/69      |

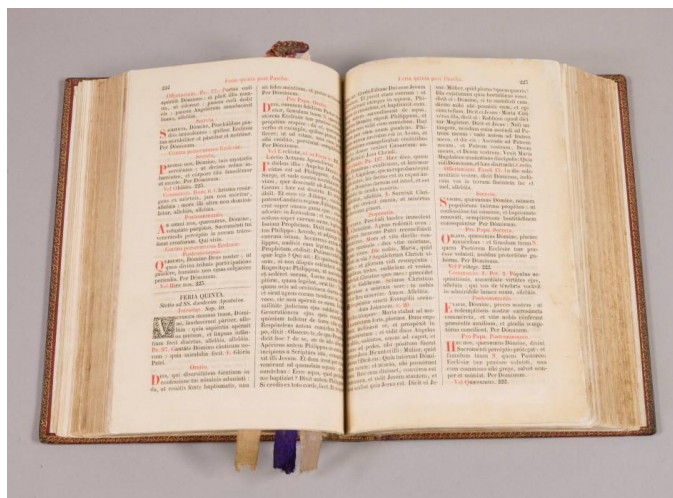




Figura VIII.3



© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz



© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz

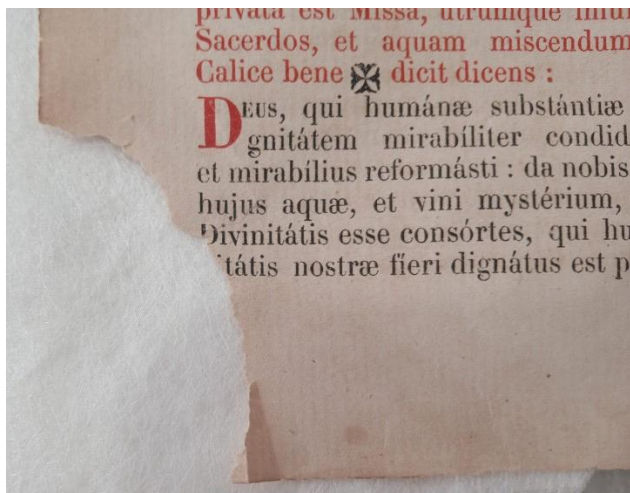
ESTADO INICIAL Y FINAL. CUERPO DEL LIBRO. Páginas interiores.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPmW809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 45/69      |

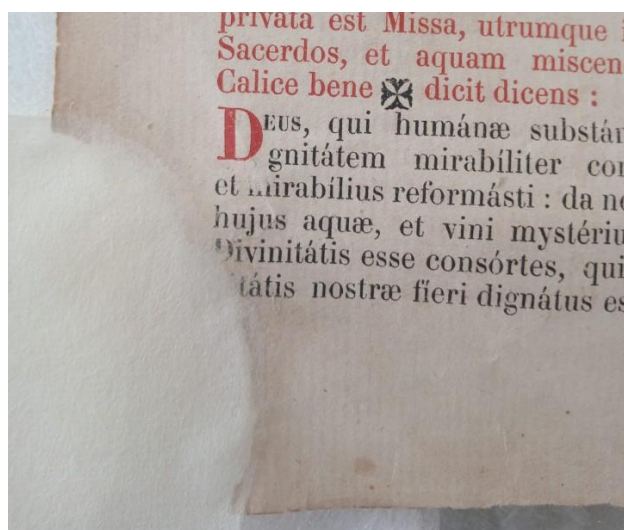




Figura VIII.4



© /Rebeca Álvarez García



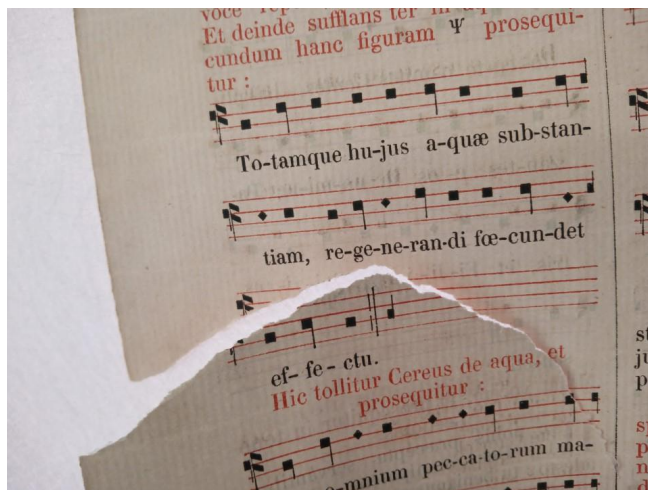
© /Rebeca Álvarez García

**ESTADO INICIAL Y FINAL.** CUERPO DEL LIBRO. Injerto en ángulo inferior de una página

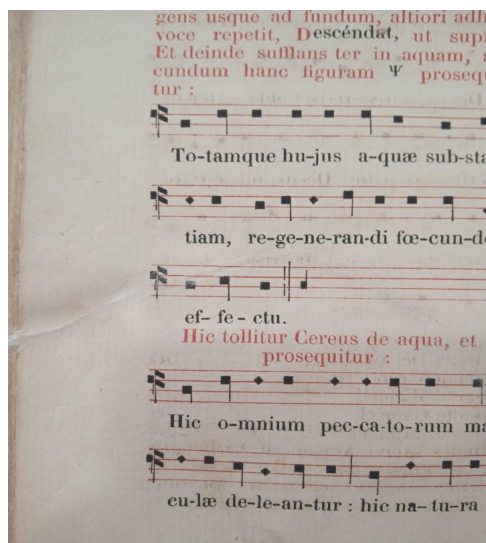
|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 46/69      |



Figura VIII.5



© /Rebeca Álvarez García



© /Rebeca Álvarez García

**ESTADO INICIAL Y FINAL.** CUERPO DEL LIBRO. Refuerzo de un desgarro.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 47/69      |



Figura VIII.6



© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz

Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.  
Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma>

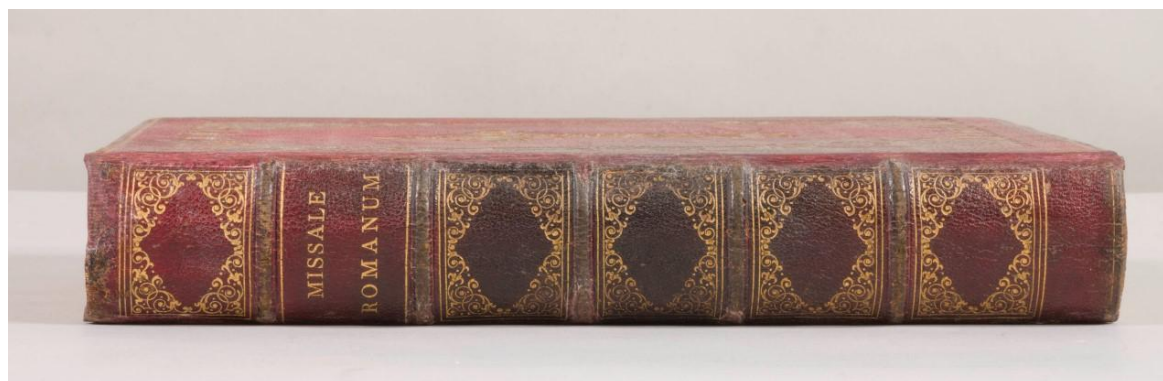
|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 48/69      |



Figura VIII.7



© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz



© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz

## ESTADO INICIAL Y FINAL. ENCUADERNACIÓN.

Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.  
Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma>

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 49/69      |





Figura VIII.8



© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz



© IAPH/Eugenio Fernández Ruiz

#### ESTADO INICIAL Y FINAL. ENCUADERNACIÓN.

Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.  
Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma>

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 50/69      |



## EQUIPO TÉCNICO

### Coordinación general:

**Jose Luis Gómez Villa.** Jefe del centro de apoyo a la administración pública en políticas tutelares. Jefe del centro de intervención por adscripción. IAPH.

### Coordinación técnica:

**Araceli Montero Moreno.** Jefa del área de tratamiento de bienes muebles. Centro de Intervención. IAPH.

**María del Mar González González.** Jefa del departamento de talleres de conservación y restauración. Centro de Intervención. IAPH.

**Reyes Ojeda Calvo.** Jefa del departamento de estudios históricos y arqueológicos. Centro de Intervención. IAPH.

### Seguimiento del expediente. Estudio histórico y valores culturales:

**María Campoy Naranjo.** Técnica de estudios histórico-artísticos. Departamento de Estudios Históricos y arqueológicos. Centro de Intervención. IAPH.

### Seguimiento Metodológico de los trabajos de Intervención. Memoria final de Intervención:

**Mónica Santos Navarrete.** Técnica en restauración y conservación del patrimonio histórico. Área de Tratamiento. Centro de Intervención. IAPH.

### Ejecución de la Intervención.

**Rebeca Alvarez García.** Conservadora-Restauradora de Bienes Culturales. Especialidad de Documento Gráfico.

### Propuesta de conservación preventiva y programa de mantenimiento:

**María López Rey.** Técnica en conservación preventiva. Centro de Intervención. IAPH.

### Estudio Fotográfico:

**Eugenio Ruiz Fernández.** Responsable técnico de técnicas de examen por imagen. Laboratorio de Medios Físicos de Examen. Centro de Intervención. IAPH.

Sevilla, 9 de febrero de 2023

Fdo: Mónica Santos Navarrete  
Técnica en restauración y conservación del patrimonio histórico.  
Centro de Intervención. IAPH.

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 51/69      |





## Anexos

|             |                                |        |            |
|-------------|--------------------------------|--------|------------|
| FIRMADO POR | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA   | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 52/69      |

# Estudio histórico y valores culturales para la Memoria Final

**Missale Romanum (1867).  
Parroquia de Santiago Mayor. Arroyomolinos de León  
(Huelva).  
Diócesis de Huelva.**

Agosto, 2022



|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MARIA CAMPOY NARANJO           | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04 | PÁGINA | 1/13       |

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 53/69      |



## ÍNDICE

|             |                                                         |
|-------------|---------------------------------------------------------|
| <b>I</b>    | <b>INTRODUCCIÓN</b>                                     |
| <b>II</b>   | <b>FINALIDAD Y OBJETIVOS</b>                            |
| <b>III</b>  | <b>FICHA CATALOGRÁFICA</b>                              |
| <b>IV</b>   | <b>ESTUDIO DOCUMENTAL</b>                               |
| <b>V</b>    | <b>ESTUDIOS DESARROLLADOS Y DOCUMENTACIÓN ANALIZADA</b> |
| <b>VI</b>   | <b>VALORACIÓN CULTURAL</b>                              |
| <b>VII</b>  | <b>CONCLUSIONES</b>                                     |
| <b>VIII</b> | <b>EQUIPO TÉCNICO</b>                                   |

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MARIA CAMPOY NARANJO           | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04 | PÁGINA | 2/13       |

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bfMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bfMw | PÁGINA | 54/69      |



## I. INTRODUCCIÓN

El presente informe recoge los aspectos históricos, documentales y la valoración cultural del Misal Romano (1867) conservado en la parroquia de Santiago el Mayor de la localidad onubense de Arroyomolinos de León, en el marco de los trabajos de conservación-restauración efectuados en el Taller de Patrimonio Documental y Bibliográfico del IAPH entre junio y septiembre de 2022, a solicitud de la Diócesis de Huelva.

## II. FINALIDAD Y OBJETIVOS

El objetivo principal es el avance en el conocimiento y la valoración cultural del documento.

Para ello se contextualiza históricamente el Misal Romano, se estudia desde el punto de vista de las técnicas y materiales de fabricación del patrimonio bibliográfico en la segunda mitad del siglo XIX y se analiza el estilo y la época artística a la que pertenece.

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MARIA CAMPOY NARANJO           | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04 | PÁGINA | 3/13       |

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 55/69      |



### III. FICHA CATALOGRÁFICA

1. Nº EXPEDIENTE: 2022\_40\_PA

2. CLASIFICACIÓN:

Patrimonio Documental y Bibliográfico

3. DENOMINACIÓN:

MISSALE ROMANUM

4. CATEGORÍA JURÍDICA Y OTROS DATOS:

- Estado de protección: es parte integrante del Patrimonio Documental de Andalucía al concurrir en el mismo los requisitos establecidos en el art. 15.1.b de la Ley 7/2011, de 3 de noviembre, de Documentos, Archivos y Patrimonio Documental de Andalucía, siendo de aplicación el régimen jurídico de protección que para dichos bienes establece la mencionada norma legal.

- Propietario: Parroquia de Santiago el Mayor

5. LOCALIZACIÓN:

- Provincia: Huelva

- Municipio: Arroyomolinos de León

- Inmueble de ubicación actual: Parroquia de Santiago el Mayor

6. IDENTIFICACIÓN

- Tipología: Misal romano

- Periodo histórico: Contemporáneo

- Estilo artístico: Romántico Catedral

- Lugar y fecha de impresión: Malinas (Bélgica), 1867

- Impresor: H. Dessain (sucesor de P.J. Hanicq)

- Encuadernador: Haarhaus (París)

- Ilustraciones: Stephane Pannemaker (1847-1930), Henry Hendrickx (1817-1894), Edouard Vermorcken (1820-1906), Gerlier (1826-?), J. Brown, E. Hebert, entre otros.

- Tipo de escritura/Idioma: Impresa / latín

- Materiales: papel industrial y tintas de impresión (para el cuerpo); cartón, cuero y dorado en lámina (para la encuadernación)

- Técnicas: impresión tipográfica y grabado xilográfico (en el cuerpo); estampación en plancha (en la encuadernación)

- Medidas: 280 x 200 x 50 mm

- Inscripciones, marcas, monogramas, firmas y elementos de validación: microetiqueta de la librería Lasserre de Bayona en la esquina superior de la contratapa y varios ex-libris a grafito en las guardas.

7. DESCRIPCIÓN / ICONOGRAFÍA.

Volumen de unos 330 folios en papel industrial impreso a dos colores (negro y rojo) con estampas religiosas. Esta protegido por una encuadernación en chagreen rojo con alma de cartón. Los tableros, lomo y cejillas están decorados con estampaciones doradas. Las guardas se fabricaron en muaré y los cortes están dorados. Cuenta con cabezadas de dos colores y separador de páginas a colores.

8. USO/ACTIVIDAD:

- Uso/actividad actual: fuente documental

- Uso/actividades históricas: práctica del oficio religioso

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MARIA CAMPOY NARANJO           | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04 | PÁGINA | 4/13       |

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 56/69      |



#### 9. DATOS HISTÓRICOS:

- Origen e hitos históricos: libro litúrgico para la celebración de la misa correspondiente a la liturgia aprobada por Pío V en la 2ª mitad del siglo XVI. Incluye las reformas de Clemente VIII y Urbano VIII correspondientes a la primera mitad del siglo XVII y algunos decretos decimonónicos.
- Cambios, modificaciones y restauraciones: en relación a su historia material, una microetiqueta en el reverso de la tapa indica que el ejemplar estuvo en la librería Lasserre de Bayona, donde pudo ser adquirida. Se desconoce cómo llegó a la parroquia de Santiago el Mayor de Arroyomolinos. Puede que se tratase de una donación.
- Posibles paralelos: otros misales del siglo XIX vigentes en el siglo XX.
- Procedencia: parroquia de Santiago el Mayor de Arroyomolinos de León (Huelva).

#### 10. VALORES CULTURALES

El volumen es reflejo de la práctica religiosa y la materialización de la misa hasta la profunda reforma del misal en el siglo XX.

La fisonomía, los materiales y las técnicas de ejecución del libro reflejan la producción libraria de la 2ª mitad del siglo XIX.

#### 11. FUENTES DE INFORMACIÓN / DOCUMENTACIÓN:

Las que aporta el estudio directo del documento a todos los niveles de conocimiento con el apoyo de fuentes secundarias tanto para contextualizar históricamente el Misal como para conocer su fabricación técnica y material en el marco de la segunda mitad del siglo XIX y de los profesionales que intervinieron en su realización.

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MARIA CAMPOY NARANJO           | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04 | PÁGINA | 5/13       |

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 57/69      |





#### IV. ESTUDIO DEL BIEN

##### 1. Origen histórico

El término *Misal* hace referencia al libro litúrgico que contiene los textos eucológicos y bíblicos necesarios para la celebración de la misa. Por razones prácticas los misales surgieron en el siglo X, a raíz de la agrupación en un único volumen de los textos prescritos para las misas, y proceden tanto de los sacramentarios que incluían las oraciones eucarísticas y el rito de comunión como de los leccionarios, los salterios y los antifonarios.

Con el tiempo, los voluminosos sacramentarios y antiguos leccionarios se fueron sustituyendo por folletos de las misas cotidianas y de difuntos *Libelli missarum* que el clero religioso y secular adoptó inmediatamente.

En el siglo XIII ya se había completado la transición que estableció el Misal como el libro litúrgico del altar. Difundido por los franciscanos por toda Europa, se convirtió en el *Missale secundum consuetudinem curiae* o *Misal de la Capilla Papal*, que reproducía fielmente el Misal vigente en el pontificado de Inocencio III (1198-1216). Con la propagación de la imprenta vio la luz su primera edición impresa en 1474. El Misal de Inocencio III se convirtió en el referente de los futuros Misales.

En el siglo XVI, en el contexto de la reforma protestante iniciada por Lutero en 1517, pero también del movimiento de renovación teológica y pastoral dentro de la propia esfera romana, surge el Misal de Pio V.

El nuevo Misal se revisa y actualiza durante el Concilio de Trento (1545-1563) y recoge cambios profundos en los sacramentos, especialmente en la eucaristía. Esta revisión implica la edición y renovación de los libros litúrgicos anteriores.

La codificación del nuevo Misal promulgado por el papa Pio V en 1570 con la bula *Quo primum tempore* perdurará hasta el siglo XX y solo experimentó reformas puntuales en los papados de Clemente VIII (breve *Cum Santissimum*, de 7 de julio de 1604) y Urbano VIII (*Si quid est*, de 2 de septiembre de 1634).

Durante la primera mitad del siglo XX hubo otros pequeños retoques en el libro litúrgico, hasta su renovación profunda en el Concilio Vaticano II (1962-1965).

El Misal Romano objeto del presente estudio corresponde a la liturgia aprobada por Pio V, y como resalta el amplio título del volumen, contiene las ya mencionadas reformas de Clemente VIII y Urbano VIII:

“Missale Romanum, ex decreto sacrosancti concilii tridentini restitutum, S. P II Quinti jussu editum, Clementis VIII. Et Urbani VIII. Auctoritate recognitum. El novi missis ex indulto apostolico hucusque concessis auctum”.

Este ejemplar concretamente fue editado en 1867 en la ciudad belga de Malinas, en la imprenta de H. Dessain, sucesor de P.J. Hanicq, de quien heredó los derechos como impresor del sumo pontífice, de la santa congregación sobre la propaganda de la fe y del arzobispo de Malinas:

“summi pontificis, s.[acra] congregationis de propaganda fide et archiep.[iscopu] Mechl.[inia] Typographus”

El volumen contiene 10 estampas grabadas en madera ejecutados por varios ilustradores y grabadores de primera fila en la época como Stephane Pannemaker, Edoard Vermorcken, Henry Hedrickx y otros menos conocidos como J. Brown, Gerlier y E. Hebert, entre otros que no ha sido posible identificar.

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MARIA CAMPOY NARANJO           | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04 | PÁGINA | 6/13       |

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 58/69      |



Stephane Pannemaker (1847-1930) se formó en la escuela de bellas artes de Francia y fue elegido miembro de la Academia de Artes de Francia en 1883. Su primera formación vino de la mano de su padre Adolf Pannemaker con quien había grabado reproducciones de pinturas de Gustave Doré<sup>1</sup>.

Henry Hendrickx (1817-1894), cuyo nombre completo era François Joseph Henri Henderickx, fue un pintor, ilustrador y grabador belga hijo del pintor Jean Baptiste Henderickx y discípulo de Gustave Wappers. Fundó la escuela de diseño de Saint-Josse-ten-Noode en 1863<sup>2</sup>.

Edouard Vermorcken (1820-1906) fue un grabador belga activo en Bruselas. Alumno de la Real Academia de Bellas Artes de Amberes, trabajó entre 1840 y 1895 en diarios y revistas<sup>3</sup>.

Gerlier es un litógrafo de origen francés nacido en 1826 que trabajó en Bélgica y en América<sup>4</sup>.

En cuanto a la encuadernación, destaca la decoración con plancha dorada firmada por Haarlaus, uno de los grabadores de esta especialidad más importantes en el París de mediados del siglo XIX. De probable origen alemán<sup>5</sup>, destacó junto a otros profesionales como Liebherre, Souze, Masset, Tambon, Berger, Brindy, Brewer y Hérou. Tuvo su taller primero en 7 rue d'Assas y más adelante en 8 rue Coëtlogon.

Estos profesionales doradores especialistas decoraban las tapas de los libros a partir de dibujos abocetados acompañados de notas explicativas suministrados por los clientes, los cuales ellos interpretaban y cincelaban en las planchas de metal con gran dominio de la técnica y de la composición<sup>6</sup>.

## 2. Cambios de ubicación y/o propiedad.

Se desconoce cómo llegó el Misal a la parroquia de Santiago el Mayor de Arroyomolinos de León. Pudo ser una donación. En cualquier caso, el diminuto sello colocado en el extremo de la contratapa indica que el ejemplar fue adquirido en la librería Lasserre de la ciudad francesa de Bayona.

## 3. Restauraciones y/o modificaciones efectuadas.

No constan modificaciones de importancia en el volumen, más allá del añadido de un marcador en colores con tres cintas introducido, quizás, cuando dejaron de funcionar los separadores originales de los que quedan restos de la cinta color rojo.

Presenta algunos ex-libris en las guardas, entre los que figura el nombre de José Antonio Sánchez. Todos los ex-libris están apuntados a grafito.

Entre las páginas 370 y 371 se conserva un folio en formato 8º con anotaciones en latín fechado en 22 de agosto de 1948.

1 E. BENEZIT (1999): Dictionaire critique et documentaire, sculpteurs, dessinateurs et graveurs de tous les temps et de tous les pays. Tomo 10, p. 853

2 Ídem. Tomo 6, p. 1378

3 Ídem. Tomo 14, p. 203

4 Ídem. Tomo 6, p. 69

5 H. BERALDI (1895): La reliure du XIX<sup>e</sup> siècle. París, 1895. En <https://archive.org/details/lareliureduxixes02br/page/n3/mode/2up>

6 VV.AA. (1880): Revue des arts décoratifs. París, A. Quantin, Première Année, 1880-1881, p. 320

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MARIA CAMPOY NARANJO           | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04 | PÁGINA | 7/13       |

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bfMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bfMw | PÁGINA | 59/69      |



#### 4. Exposiciones

No consta.

#### 5. Análisis técnico y material.

El libro propiamente industrial da inicio en torno a 1840, con la producción intensiva y la disminución de la calidad de los materiales. A partir de entonces fue imposible para un mismo taller simultanear la encuadernación de bibliófilo y la encuadernación de editor, o lo que es lo mismo, el trabajo lento, minucioso y artesanal con el trabajo rápido y mecanizado. Los dos géneros inevitablemente terminan por separarse.

La encuadernación industrial moderna, muy diferente en su desarrollo y sus herramientas con respecto a la antigua encuadernación artesanal, tiene su primer taller al uso en 1838 en París, de la mano del encuadernador de origen alemán Jean Engel y de su cuñado Schaek, descendiente de una conocida familia de fabricantes de libros. El negocio, que llegó a contar con más de 400 trabajadores a la muerte del propietario en 1870, destacó por su calidad y gran nivel, participando en numerosas exposiciones hasta el cierre del negocio en 1970.

El abaratamiento de los precios, la producción intensiva, los procesos mecánicos y la baja calidad de los materiales que caracteriza la producción industrial del libro, no es obstáculo para que la encuadernación industrial decimonónica tenga consideración dentro de las artes decorativas como una etapa meritoria, ingeniosa, elegante y con interés artístico. En las antípodas de la encuadernación bibliófila y del mimo en los materiales, los tratamientos y el cumplimiento escrupuloso de los principios de ornamentación, la encuadernación industrial compensa estas carencias y el uso del oro falso y de los tejidos de percalina sobre cartones, encargando los diseños ornamentales a especialistas y artistas de primera fila, invirtiendo la mayor parte del coste de fabricación en las elevadas tarifas de estos artistas.

Ello explica la conformación del Misal Romano objeto del presente estudio. A nivel material, el cuerpo del libro hace uso de un papel de fabricación industrial caracterizado por la presencia de pasta de madera sin marcas de aguas y una trama mecanizada como corresponde a la etapa industrial de su fabricación. Cuenta con unos 330 folios impresos a dos caras en tintas de impresión rojo y negro con los textos dispuestos a dos columnas en diversas tipografías y tamaños, con los encabezamientos en rojo y el paginado en números romanos las primeras 40 páginas, correspondiente a los textos preliminares, y las 136 páginas del Santoral y su apéndice; y en números ordinarios las 474 páginas con el desarrollo del texto y 8 páginas al final correspondiente al calendario de fiestas y un resumen.

Las distintas secciones del contenido están precedidas de estampas de temática religiosa posicionadas en el verso y enfrentadas con el inicio de cada capítulo. Son siempre grabados xilográficos firmados por distintos ilustradores y grabadores de la época: “H. Hendrickx del.” (delineavit); “Pannemaker ft.” (fecit) o “Pannemaker sc.” (sculptum); “E. Vermocken sc.”(sculptum); “J. Brown ft.” (fecit), entre otros.

La xilografía había dejado de usarse durante dos centurias, hasta que en el siglo XVIII se recupera esta técnica tallando los grabados de forma transversal y en la dirección a la fibra de la madera, a contrafibra, o en el sentido del veteado “a fibra”, recordando a los magníficos trabajos de la época del Renacimiento.

La xilografía moderna prefiere el trazo del dibujo en su contexto para lo cual se hace uso de un amplio abanico de gubias de distintos grosores y formas. Además, con la estampa japonesa se eliminará el concepto técnico minucioso que había caracterizado la xilografía tras la Exposición Universal de Londres en

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MARIA CAMPOY NARANJO           | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04 | PÁGINA | 8/13       |

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bfMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bfMw | PÁGINA | 60/69      |



1862, convirtiéndose en el medio más común de la ilustración de los libros con el moderno proceso de grabado en relieve.

Dentro del texto destacan las capitales que dan inicio a los capítulos, impresas sobre escenas religiosas también procedentes de grabados sobre madera, y otras secundarias más sencillas sobre decoraciones florales. En un último nivel estarían las capitales impresas en rojo sin ningún tipo de decoración.

Además de la indiscutible calidad de los textos y las estampas, el volumen destaca por su encuadernación de lujo fabricada con tapas de cartón y cinco falsos nervios en el lomo recubierto en piel chagreen rojo, un cuero característico de esta época decorado mediante planchas doradas profusamente adornadas y firmada por el encuadernador Haarlaus, cuya nombre y la localidad de París aparecen refenciados y camuflados en el pie de la cruz que protagoniza la decoración de ambas tapas. Probablemente el lomo se realizó a base de hierros.

La encuadernación de Haarhaus está embellecida con elementos ornamentales alusivos a la obra publicada. En este caso, la misma decoración en ambas tapas muestra una cruz decorada con motivos vegetales a base de hojas de acanto y palmetas serpenteada por una banda con el Deo y el Gloria. Esta composición se enmarca por una ventana de arquitectura construida con columnas y arquitrabes conectados con motivos decorativos vegetales y de fantasía inspirada en la naturaleza. Todo el tablero presenta en el borde un filete simple que contrasta con la decoración de la cejilla en el canto y la vuelta de la tapa, ornamentada a partir de un módulo de motivos vegetales de concepción clásica que se repite. Con respecto al lomo, ya desde finales del siglo XIX las decoraciones se extienden a esa parte de libro. En este caso el espacio del lomo tiene seis compartimentos iguales, el segundo de ellos destinado como tejuelo al título del libro y los otros cinco con similar decoración a partir de un rombo central vaciado dentro de un cuadro de ramas de vides con hojas.

Destacan también los cortes cincelados, los cantos y contracantos decorados de las cejillas y las guardas de muaré blanco con relieves al tacto.

Para finalizar, presenta cabezadas fabricadas en seda bicolor amarillo y rojo.

Dentro del volumen se conservan restos de las cintas rojas que fueron los marcadores originales del libro.

#### 6. Descripción heráldica e identificación iconográfica de las estampas.

Los temas representados en los grabados del Misal aluden a escenas de la Virgen y de la vida de Jesús. Realizados a plena página, preceden a los capítulos del programa de la misa.

Iconográficamente representa las escenas de la Anunciación, Adoración de los pastores y Adoración de los Reyes, Crucifixión, Resurrección, la Ascensión de Cristo, el Pentecostés, el Corpus Christi, la Asunción de la Virgen y Onmium Sanctorum.

Solo un grabado a modo de viñeta aparece intercalado en el texto de la portada y aglutina los escudos del sumo pontífice en el centro, de la santa congregación sobre la propaganda de la fe a la derecha, y del arzobispo de Malinas a la izquierda.

El escudo papal corresponde a Pío IX (1846-1878), al coincidir la publicación del Misal con su papado:

Escudo cuartelado, 1º y 4º de azur, un león coronado descansando su pata trasera izquierda en un besante,

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MARIA CAMPOY NARANJO           | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04 | PÁGINA | 9/13       |

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bfMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bfMw | PÁGINA | 61/69      |



todo en oro; y 2º y 3º de plata con dos bandas de gules<sup>7</sup>. Contiene las llaves que representan el poder temporal (plateada) y celestial (dorada) inherente al papado, haciendo referencia al párrafo del evangelio según San Mateo (c.16: v. 18-19). Remata el escudo la tiara papal.

El escudo del arzobispo de Malinas pertenece a Engelbert Sterckx (1832-1867), y como corresponde a su estatus, aparece rematado por el capelo sinople con diez borlas por cada banda. Contiene el lema *Pax Vobis*.

En el lado contrario un escudo plano y sin elementos heráldicos representa a la *Sacra concreatio de propaganda fide*.

Separan ambos escudos del central del Papa un bastón con la cruz y un báculo respectivamente. En los extremos, junto al escudo arzobispal se representa la mitra episcopal, y junto al escudo de la sagrada congregación un rosario, un crucifijo y la biblia.

Esta composición heráldica aparece firmada por Gerlier como ilustrador y Pannemaker como grabador.

En la siguiente tabla se resume las estampas y sus autores:

| ICONOGRAFÍA / DESCRIPCIÓN                                                | LOCALIZACIÓN | FORMATO                          | DISEÑADOR           | GRABADOR   |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------------------|---------------------|------------|
| Escudos de Sixto IX, del Arzobispo de Malinas y de la Santa Congregación | Portada      | <i>Viñeta</i>                    | Gerlier             | Pannemaker |
| Anunciación                                                              | Página 1     | <i>Ilustración a toda página</i> | H. Hendrickx        | Pannemaker |
| Adoración de los pastores                                                | Página 12    |                                  | FIRMA NO LOCALIZADA |            |
| Adoración de los reyes magos                                             | Página 30    |                                  | H. Hendrickx        | Pannemaker |
| Crucifixión                                                              | Página 206   |                                  | H. Hendrickx        | Brown      |
| Resurrección                                                             | Página 215   |                                  | E. Vermorcken       |            |
| Ascensión de Cristo                                                      | Página 235   |                                  | SIN IDENTIFICAR     |            |
| Pentecostés                                                              | Página 242   |                                  | E. Vermorcken       |            |
| Corpus Christi                                                           | Página 256   |                                  | SIN IDENTIFICAR     |            |
| Asunción de la Virgen                                                    | Página 422   |                                  | H. Hendrickx        | E. Hebert? |
| Onmium Sanctorum                                                         | Página 465   |                                  | J. Brown            |            |

## 6. Análisis estilístico<sup>8</sup>.

El estilo Romántico aparece en el mundo del libro hacia 1830-1860 y una de sus principales características es el protagonismo que adquieren las ilustraciones y estampas, tanto en las portadas como dentro de los textos, en la decoración de las capitales, viñetas y orlas a través de litografías y del regreso de las xilografías.

<sup>7</sup> El escudo presenta modificaciones con respecto al escudo oficial de Pio IX al no representar a los leones coronados ni estar apoyada la pata trasera en besantes. Ver armas completas en [https://es.wikipedia.org/wiki/P%C3%ADo\\_IX#/media/Archivo:C\\_o\\_a\\_Pius\\_IX.svg](https://es.wikipedia.org/wiki/P%C3%ADo_IX#/media/Archivo:C_o_a_Pius_IX.svg) (16/08/2022)

<sup>8</sup> Summa Artis, XLV, A. BARTOLOMÉ ARRAIZA: Las artes decorativas en España (tomo 2), pp. 373-374

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MARIA CAMPOY NARANJO           | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04 | PÁGINA | 10/13      |

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bfMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bfMw | PÁGINA | 62/69      |



Otro recurso técnico que regresa son las posibilidades de la plancha grabada, tanto dorado como gofrada, reduciendo el uso de la rueda y de los hierros sueltos. Se da menos importancia a las contratapas, las guardas, los cantos, contracantos y cortes, restando suntuosidad pero ganando elegancia en el conjunto.

El tafilete rojo en las encuadernaciones de lujo irá dando paso a materiales textiles (terciopelo, moaré y raso) y más tarde chagreen o zapa (piel labrada de grano fino y áspero).

Este estilo viene directamente por la encuadernación francesa y tiene sus principales representantes en Joseph Thouvenien, creador del estilo catedral, y de René Simier, decorador de los cortes y apasionado de la vidriera gótica.

Dentro del estilo romántico hay tres tipos de encuadernaciones: la encuadernación de catedral, la de planchas románticas y la de Rocalla Isabelina, llamada Luis Felipe en Francia.

Es al primer estilo, el *Romántico Catedral*, al que pertenece la encuadernación del Misal Romano de Arroyomolinos de León, inspirada en los elementos arquitectónicos catedralicios (fachadas, ventanales, bóvedas, rosetones y vidrieras de la catedral gótica). También se perciben los aires orientalizantes del espíritu romántico.

Los primeros grabadores de planchas fueron Haarhaus y Lieberrhe, que trabajaron en París durante el segundo cuarto del siglo XIX. Pero fue Auguste Souze, aprendiz de Tambon, el más hábil dibujante y distinguido grabador.

Técnicamente el grabado sobre hierro dorado es un género muy especial que se parece más al grabado en madera que al huecograbado. Son muy pocos los especialistas en este campo. Estos grabados estaban hechos a cincel sobre el metal y conllevaba un largo y complejo trabajo de composición artística. Según Lesné, los encargos debían realizarse con cinco o seis meses de antelación y según E. Bosquet, la composición del diseño y grabado de la plancha era el coste mayor de la encuadernación comercial<sup>9</sup>.

## V. ESTUDIOS DESARROLLADOS Y/O DOCUMENTACIÓN ANALIZADA

Siguiendo la metodología desarrollada en el campo de la investigación histórico-artística, se ha partido del estudio directo del documento como fuente documental primaria para profundizar en los aspectos materiales y técnicos de la fabricación del Misal.

El libro no ha tenido transformaciones relevantes y los posibles cambios de ubicación y propiedad se desconocen.

Se ha analizado el estilo de la encuadernación y se han identificado la mayor parte de los artesanos y artistas que firman los distintos trabajos del libro.

## VI. VALORES CULTURALES

En primer lugar destaca su valor histórico y documental. Al margen de tratarse de un documento seriado, refleja la práctica religiosa y la materialización de la misa durante varios siglos, desde mediados del siglo

<sup>9</sup> H. BERALDI (1895). Op. cit. pp. 55-57

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MARIA CAMPOY NARANJO           | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04 | PÁGINA | 11/13      |

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 63/69      |



XVI hasta el Concilio Vaticano II celebrado entre 1962-1965, sin prácticamente modificaciones profundas. Por otra parte, muestra la concepción del libro religioso en la forma de presentarlo y enriquecerlo.

Su valor social está en consonancia con la función que desempeñó el documento como instrumento al servicio de la misa, directamente ligado a su valor artístico y material, aspectos que están en relación con la creatividad de la mente humana y las formas de expresar las ideas y las asociaciones, en este caso religiosas.

Por último, deben tomarse en consideración los valores artesanales del documento, siendo fundamental el acercamiento a las características físicas desde la óptica de los materiales constituyentes y las técnicas de ejecución de la época, en el uso del papel industrial, la técnica de impresión, el arte de la encuadernación industrial y seriada de la segunda mitad del XIX, etc.

## VII. CONCLUSIONES

Se ha contextualizado el Misal Romano histórica y documentalmente. Se ha llevado a cabo un estudio desde la óptica de sus materiales y técnica de ejecución en el marco de la segunda mitad del siglo XIX, constatando la importancia de la encuadernación. De ahí que se haya analizado el estilo artístico e identificado los principales artistas que intervinieron en su elaboración.

Se desconoce la trayectoria del Misal y cómo llegó a la localidad de Arroyomolinos de León.

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MARIA CAMPOY NARANJO           | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04 | PÁGINA | 12/13      |

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 64/69      |





## VIII. EQUIPO TÉCNICO

Coordinación técnica:

**Reyes Ojeda Calvo.** Jefa del Departamento de Estudios Históricos y arqueológicos. Centro de Intervención. IAPH.

Estudio del bien y sus valores:

**María Campoy Naranjo.** Técnico de estudios histórico-artísticos. Departamento de Estudios Históricos y arqueológicos. Centro de Intervención. IAPH.

Sevilla, 17 de agosto de 2022

María Campoy Naranjo  
TÉCNICO EN ESTUDIOS HISTÓRICO-ARTÍSTICOS

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MARIA CAMPOY NARANJO           | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw850KQ4MYStc+iu7rbEirhMM04 | PÁGINA | 13/13      |

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bfMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bfMw | PÁGINA | 65/69      |



## Propuesta de Conservación preventiva y mantenimiento.

Misal Romano.

Diócesis de Huelva

1867

Enero 2023



|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw880C0AYZH0YZa7pXQ4LSeiZvd.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MARIA LOPEZ REY                | FECHA  | 24/02/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw880C0AYZH0YZa7pXQ4LSeiZvd | PÁGINA | 1/4        |

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 66/69      |



Después de cada intervención sobre un bien cultural se deben establecer unas pautas de conservación preventiva y mantenimiento que garanticen su preservación a largo plazo.

Para esta obra se ha construido una caja de conservación a medida, para facilitar su almacenaje y manipulación.

### **-Condiciones ambientales**

Los materiales bibliográficos son unos materiales muy sensibles a las condiciones ambientales en las que se conservan.

Es necesario mantener unos niveles de temperatura y humedad relativa estables, evitando cambios bruscos, ya que pueden provocar graves alteraciones, en muchos casos irreversibles.

Es muy importante conocer las condiciones ambientales más frecuentes en las instalaciones, y aunque estos no sean los estándares recomendados, se pueden mantener, siempre y cuando sean estables y sean controlados y evaluados. Normalmente se establece una temperatura ideal entre los 18°C y los 21°C, y entre 45% y 60% de humedad relativa.

La fotodegradación es un daño provocado por las radiaciones IR y UV presentes en la luz. Es un daño irreversible y acumulativo, así una luz de 500 lux durante 5 horas, es igual de dañina que una luz de 10 lux durante 50 horas.

Para evitar los efectos nocivos de las radiaciones lumínicas se debe mantener unos niveles de luz lo más bajos posible, e incluso, cuando sea posible, mantenerlos en oscuridad total.

Se recomienda el empleo de iluminación LED, y evitar la luz natural, aunque en caso de que se emplee, se deben aplicar materiales y mecanismos que reduzcan los efectos de las luminarias como filtros, cortinas, etc.

### **-Manipulación**

El libro debe manipularse con cuidado, empleando su caja de conservación como soporte, y siempre cogiéndolo con ambas manos. Se debe abrir con suavidad, acompañando la tapa, sin dejarla caer. Así mismo, las páginas deben pasarse despacio para no rasgar las hojas.

Es necesario evitar el contacto directo de los dedos sobre la obra, ya que la grasa de las manos y el sudor pueden dejar marcas, por ello se deben utilizar guantes de algodón, látex (sin polvo de talco), nitrilo o vinilo.

Para facilitar su consulta, se recomienda situarlo sobre un atril de conservación que se adapte a la apertura de la encuadernación, sin forzarla. En ningún caso se colocará ningún objeto sobre el libro, ni se utilizarán bolígrafos, plumas o cualquier instrumento de escritura que pueda mancharlos.

En la sala donde se consulten libros no se debe permitir la entrada de comida y bebida.

Es recomendable la digitalización del libro, para facilitar su estudio, evitando la manipulación y el uso de originales.

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw880C0AYZH0YZa7pXQ4LSeiZvd.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MARIA LOPEZ REY                | FECHA  | 24/02/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw880C0AYZH0YZa7pXQ4LSeiZvd | PÁGINA | 2/4        |

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 67/69      |



### -Transporte

Por sencillo que pueda parecer, todo movimiento implica un riesgo de deterioro por lo que se estudiará el itinerario a seguir, despejando el camino a recorrer y preparando de antemano el espacio de recepción.

Los movimientos internos dentro de la institución deben hacerse con la caja de conservación. Para los movimientos fuera de la institución, también se empleará la caja de conservación, que a su vez se transportará en una caja rígida que proteja la obra frente a manipulaciones incorrectas, impactos, vibraciones, cambios bruscos de humedad y temperatura, ataques de insectos/microorganismos, fuego y luz.

La caja será de contrachapado de madera, de cartón corrugado o cartón pluma libres de ácido. El interior de la caja se aislará con espumas de polietileno, estas espumas actúan como aislante manteniendo las condiciones ambientales requeridas para la conservación de la obra y amortiguando los posibles cambios que haya. En caso de no poder emplear espumas de polietileno, se pueden emplear espumas de poliestireno extruído, siempre que este sea aislado previamente con un material barrera, y que nunca este en contacto directo con la obra. La caja debe ir bien ajustada y sellada garantizando la estanqueidad. Siempre se cerrará mediante atornillado, en las cajas de madera y con cintas de algodón libre de ácido, en el caso del cartón corrugado o el cartón pluma.

Siempre que sea posible, la caja ira acompañada de un correo (persona responsable de la seguridad de la obra).

El embalaje se realizará como mínimo 24 horas antes de su traslado, y se esperarán otras 24 horas en el lugar de destino para garantizar la aclimatación de la obra a las nuevas condiciones ambientales.

El espacio en el que se embale y desembale la obra debe ser lo suficientemente grande para manipularla con garantías, evitando posibles golpes y estar bien acondicionado (iluminación, humedad y temperatura adecuada, ventilación, limpieza, etc.).

Para garantizar la seguridad de la pieza se recomienda la contratación de una empresa especializada en el transporte de obras de arte.

### -Almacenaje

Para la seguridad de la obra durante el almacenaje, se deben colocar dentro de su caja de conservación, en posición horizontal, sin ningún elemento encima, introducido en un armario o cajonera cerrado, para evitar el polvo y la suciedad y para facilitar su estabilidad climática.

El mobiliario será preferiblemente metálico (aluminio anodizado), ya que la madera desprende compuestos orgánicos volátiles que aceleran la degradación de los materiales orgánicos como el papel, además es un material sensible a los ataques biológicos.

### -Exposición

La exposición de bienes culturales siempre supone un riesgo, por lo que es preciso encontrar un equilibrio que permita el disfrute de las obras con el menor deterioro posible. Para ello, las exposiciones deben planificarse con detalle para evitar los riesgos, y minimizar aquellos que no puedan evitarse.

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw880C0AYZH0YZa7pXQ4LSeiZvd.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MARIA LOPEZ REY                | FECHA  | 24/02/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw880C0AYZH0YZa7pXQ4LSeiZvd | PÁGINA | 3/4        |

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 68/69      |



Es recomendable contratar a profesionales de la conservación-restauración para el diseño y montaje de la exposición, así como para la correcta conservación de la obra hasta su entrega después del desmontaje de la exposición.

Si se expone el libro cerrado, se debe emplear una vitrina para garantizar unas condiciones climáticas correctas y evitar la entrada de polvo y suciedad. Los valores lumínicos deben ser lo más bajo posible, evitando la luz natural y sus radiaciones dañinas.

En el caso, de que el libro se exponga abierto, se recomienda igualmente el empleo de vitrinas, pero además, se deben emplear atriles de conservación que se adapten a la apertura de las encuadernaciones, sin forzarlas, soportando el peso del libro abierto. Cuanto menor sea el ángulo de apertura, menos tensiones se producirán en la encuadernación. La página que quede a la vista, se sujetará mediante tiras de film de poliéster.

### **-Mantenimiento**

Se recomienda el control periódico del libro para detectar posibles cambios y deterioros. Además, se debe instalar un sistema de control de plagas para evitar el biodeterioro provocado por insectos y microorganismos.

Cuando el libro este almacenado, dado que se conservará en su caja de conservación no es necesaria una limpieza superficial para eliminar el polvo y la suciedad depositada, aunque esta tarea si debe realizarse en la caja.

En cambio, cuando el libro este en exposición, especialmente si están sin la protección de una vitrina, debe programarse una limpieza superficial. Así mismo, se recomienda que si el libro se expone abierto, se vayan cambiando las páginas en exposición, para evitar dañar una zona del libro más que otras.

### **-Bibliografía**

-Muñoz Viñas, S. (2018). La restauración de papel (2ª Edición). Editorial Tecnos.

-Tacón Clavín, J. (2011). La conservación en archivos y bibliotecas. Prevención y protección. Ollero y Ramos Editores.

Sevilla, a la fecha de la firma electrónica

Fdo.: María López Rey  
Técnico en Conservación Preventiva.  
Área de Tratamiento en Bienes Muebles.

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw880C0AYZH0YZa7pXQ4LSeiZvd.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MARIA LOPEZ REY                | FECHA  | 24/02/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw880C0AYZH0YZa7pXQ4LSeiZvd | PÁGINA | 4/4        |

|                                                                                                                                                                                                                                                   |                                |        |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|------------|
| Código:RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw.<br>Permite la verificación de la integridad de este documento electrónico en la dirección: <a href="https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma">https://ws050.juntadeandalucia.es/verificarFirma</a> |                                |        |            |
| FIRMADO POR                                                                                                                                                                                                                                       | MÓNICA ROSA SANTOS NAVARRETE   | FECHA  | 01/03/2023 |
| ID. FIRMA                                                                                                                                                                                                                                         | RXPMw809NI6UTHR/0Xw/zLNcK7bFMw | PÁGINA | 69/69      |